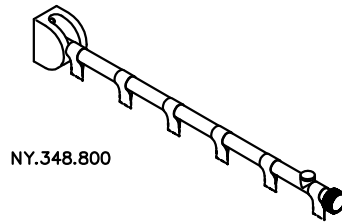


## Montageanleitung Fixing Instructions Notice de montage Montage handleiding



NY.348.800

Duschspritzschutz Serie NY.348  
Shower guard rail series NY.348  
Tringle rabattable série NY.348  
douche gordijnstang serie NY.348

NORMBAU Beschläge und Ausstattungs GmbH  
77871 Renchen/Germany · Schwarzwaldstraße 15

(DE)

Verankerungsgrund prüfen und Befestigungsmaterial festlegen.

**Pflegehinweis:**

Reinigung mit weichem, feuchtem Tuch, evtl. mit handelsüblichen Spülmitteln.  
Keine scheuernden oder stark säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden!

Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen gesetzlichen  
Regelung 2 Jahre.

**Die Montage ist vom Fachmann auszuführen. Bei nicht fachgerechter Montage  
oder nicht sachgemäßer Verwendung wird von NORMBAU keine Haftung für  
Folgeschäden übernommen.**

(GB)

Verify anchoring base and select fixings accordingly.

**Recommendation for cleaning:**

Please clean with a soft, damp cloth. If necessary use only mild detergent, but NOT  
scouring or strong acidic cleaners.

The current warranty is 2 years.

If fixing has not been done professionally or in case of improper use, NORMBAU will not  
accept liability for any subsequent damages.

(FR)

Analyser la composition du support et déterminer le matériel de fixation.

**Conseils d'entretien:**

Nettoyage avec un chiffon doux humide, éventuellement avec des produits de nettoyage  
ou de désinfection courants. Ne pas utiliser de produits à récurer ou d'acides!

**La fixation doit être effectuée par un professionnel.**

**En cas de fixation inadaptée ou d'un usage non conforme, NORMBAU n'assure  
aucune garantie pour ce produit ou les dommages qui pourraient en résulter.**

(NL)

Kies aan de hand van het materiaal de juiste bevestiging. **Onderhoudsadvies:**

Reinigen met een zachte, vochtig doek eventueel met een afwasmiddel in de handel  
verkrijgbaar. Geen schuurmiddelen of sterk zuurhoudende reinigingsmiddelen  
gebruiken.

De garantie bedraagt volgens de geldende regels 2 jaar.

De montage dient door een vakman te gebeuren. Bij niet montage door een specialist  
kann de aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade niet verhaald worden bij  
NORMBAU.

(DE)

Verankerungsgrund

(GB) Anchoring base

Befestigungsmaterial

Fixing material

(FR) support

(NL) Bevestigingsondergrond

Matériel de fixation

Bevestigingsmateriaal

(DE)

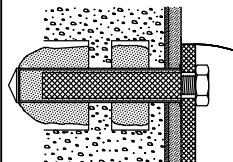
NORMBAU Montageset, MS 4.8 H14  
komplett für Wände aus:  
-Kalksandlochstein KSL ≥12  
-Beton ≥B15,  
-Vollziegel ≥Mz12,  
-Kalksand-Vollstein ≥KS 12,  
-Naturstein mit dichtem Gefüge  
Bohrloch Ø20x105mm

(GB)

NORMBAU Fixing set, MS 4.8 H14  
complete for walls made of:  
-Cavity brick KSL ≥12,  
-Concrete ≥B15,  
-Solid brick ≥Mz12,  
-Sand-lime brick ≥KS 12,  
-Natural stone with compact grain  
Drill hole Ø20x105mm

1 Injektions-Kartusche  
mit Verbundmörtel 145 cm<sup>3</sup>  
4 Innengewindehülsen  
aus Stahl Ø15x75/M10  
4 Metall Siebhülsen Ø20x100  
4 Sechskantschrauben  
M10x20 aus Edelstahl A4  
(Bestell-Nr. 0448 890 für  
2 Stück Duschspritzschutz)

1 injection-cartridge with  
chemical mortar 145 cm<sup>3</sup>  
4 internal threaded sleeves  
made of steel Ø15x75/M10  
4 perforated sleeves made  
of stainless steel Ø20x100  
4 hexagon screws M10x20  
made of stainless steel (A4)  
(Product Code 0448 890 for  
2 pieces shower guard rails)



(FR)

NORMBAU Kit de montage,  
MS 4.8 H14 complet pour murs en:  
-Brique silico-calcaire creuse KSL ≥12  
-Béton ≥ B15  
-Brique pleine ≥ Mz 12  
-Brique silico-calcaire pleine ≥KS 12  
-Pierre naturelle avec une structure  
solide.  
Perçage Ø20 x 105 mm

(NL)

NORMBAU Montageset,  
MS 4.8 H14 compleet voor wanden van:  
-Holle betonkorresteen KSL ≥12  
-Beton ≥ B15  
-Volle baksteen ≥ Mz 12  
-Kalkzand-volsteen ≥ KS 12  
-Natursteen met dichte structuur  
Boringen Ø20 x 105 mm

1 cartouche d'injection avec  
du mortier de scellement 145 cm<sup>3</sup>  
4 douilles métalliques filetées  
Ø15x75 /M10  
4 tamis d'injection métalliques  
Ø20x100  
4 vis à six pans - M10 x20  
en Inox classe A4  
(code article 0448 890 un set de  
montage suffit pour deux tringles  
rabattable)

1 inspuilplug met mortel 145cm<sup>3</sup>  
4 binnenhulzen uit staal  
Ø15x75 /M10  
4 zeefhulzen Ø20x100  
4 zeskant schroeven M10 x20  
uit RVS klasse A4  
(bestel.nr. 0448 890 voor  
2 stuks en douche gordijnstang)

(DE)

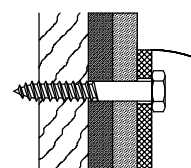
NORMBAU Montageset,  
MS 4.8 C4 für Leichtbauwände aus  
Gipskarton, Spanplatte oder  
Hartfaserplatte mit Hinterfüterung aus  
min. 20mm dickem Hartholz oder  
wasserfester Schichtholzplatte.  
Die Holzplatte muss an einer tragenden  
Wand/Ständerwand befestigt sein.

(GB)

NORMBAU Fixing set,  
MS 4.8 C4 for gypsum, flake board or  
hardboard with backfill made of min.  
20mm thick hardwood or fixing in front of  
the wall with integrated mounting plate  
made of water resistant hardwood. The  
hardwood plate has to be fixed to a main  
or structural wall.

4 Sechskant-Holz-  
schrauben Ø10x80 (SW 17)  
aus Edelstahl A4  
(Bestell-Nr. 0448 950 für  
2 Stück Duschspritzschutz)

4 hexagon wood screws  
Ø10x80 (SW 17)  
made of stainless steel (A4)  
(Product Code 0448 950 for  
2 pieces shower guard rails)



(FR)

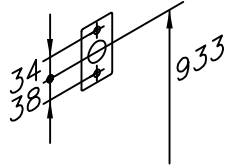
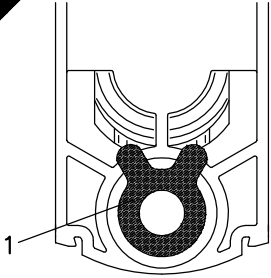
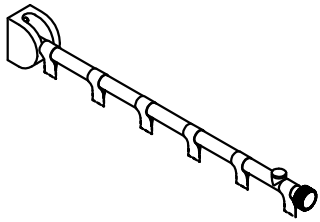
NORMBAU Kit de montage MS 4.8 C4  
pour cloisons légères en placoplâtre,  
planches d'aggloméré ou panneaux en  
fibres dures, avec un renfort en bois dur  
de 20 mm d'épaisseur minimum, intégré  
dans la cloison au niveau des points de  
fixation lors du montage de la cloison ou  
rajouté de l'autre côté de la cloison en  
cas de cloison déjà existante. La plaque  
de renfort doit être fixée sur un mur ou un  
élément porteur.

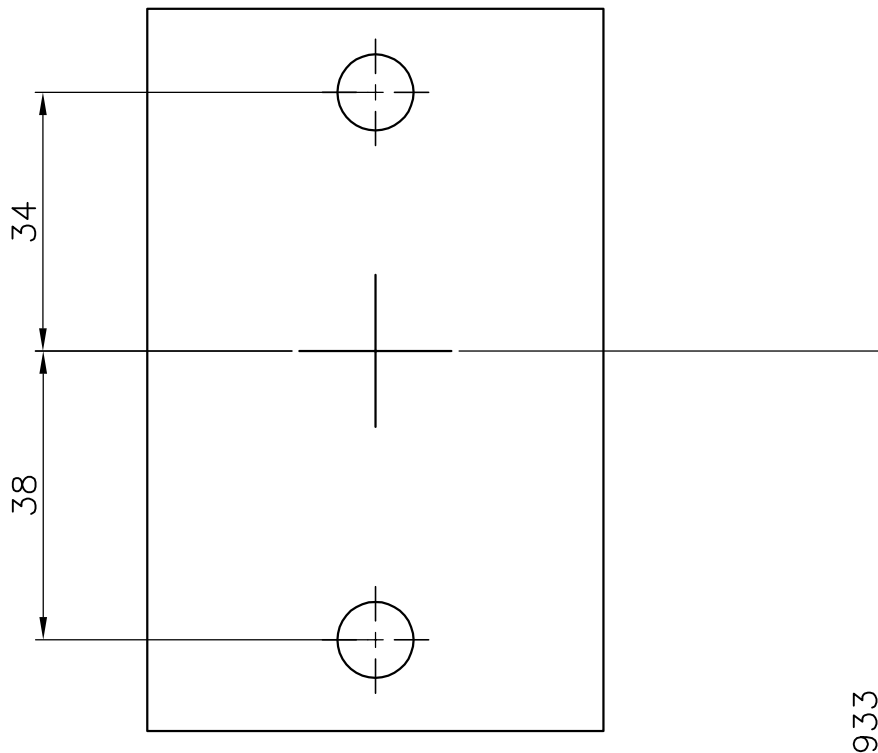
(NL)

NORMBAU montageset, MS 4.8 C4 aan  
lichte wanden met bekledingsplaat uit  
gipskarton, spaanplaat, MDF op en  
deregelijke met een vulling uit ten minste  
20mm dikke meervoudig verlijmt hout  
of bij bevestiging frontaal op de muur met  
een geïntegreerde bevestigingsplaat van  
hardhout. De hardhout plaat moet aan een  
dragende wand/steunwand bevestigd  
worden.

4 vis à bois à six pans  
Ø10x80 mm (SW 17)  
en inox classe A4  
(code article 0448 950 un set de  
montage suffit pour deux tringles  
rabattable)

4 seskant houtschroeven  
Ø10x80 (SW 17)  
uit RVS klasse A4  
(bestel.nr. 0448 950 voor  
2 stuks en douche gordijnstang)

<p><b>DE</b> Bohrungen kennzeichnen und je nach Befestigungsart bohren.</p> <p><b>GB</b> Align drilling holes and drill suitable to fixing method .</p>	<p><b>1</b></p> 	<p><b>FR</b> Marquer les trous de perçage puis monter selon la notice de montage.</p> <p><b>NL</b> Boormaten aftekenen en afhankelijk van bevestigings materiaal boren.</p>
<p><b>DE</b> <b>Nur bei Montage mit Verbundmörtel:</b> Für die Siebhülse muss die Distanzscheibe (1) an der Unterseite des Scharniers entfernt werden! Beim Auspressen vom Verbundmörtel werden die 2 Siebhülsen mit je 17 Teilstrichen gefüllt.</p> <p><b>GB</b> <b>For fixing with chemical mortar only:</b> Remove the spacer (1) from the rear of the hinge. When injecting the chemical mortar the perforated sleeves will be filled with 17 units (see scale).</p>	<p><b>2</b></p> 	<p><b>FR</b> Uniquement en cas de montage avec mortier de scellement: Pour une utilisation avec un tamis d'Injection métallique, le dsque d'espacement (1) situé sous la charnière doit être retiré! Presser 17 unités de mortier de scellement pour remplir chacun des quatre tamis d'injection métalliques.</p> <p><b>NL</b> <b>Alleen bij montage met verbindings-mortel:</b> Voor de zeef huls moet de afstandsschijf (1) aan de onderzijde van de scharnieren verwijderd worden. Bij het uitzetten van de verbindings-mortel worden de zeef hulzen met 17 delen gevuld.</p>
<p><b>DE</b> Duschspritzschutz je nach Befestigungsart mit geeigneten Befestigungsmaterial anschrauben, dazu beiliegende U-Scheiben verwenden. Abdeckkappen eindrücken.</p> <p><b>GB</b> Screw shower guard curtain rail with appropriate fixing material according to fixing method, use attached washers. Press in cover caps.</p>	<p><b>3</b></p> 	<p><b>FR</b> Monter la tringle rabattable avec le matériel de montage approprié, ainsi que la rondelle u jointé. Puis fixer les capuchons.</p> <p><b>NL</b> Douchegordijnstang met juiste bevestigingsmateriaal op de wand monteren. Gebruik hiervoor de bijgeleverde ringen en afdekkapjes</p>



ab Fertigfußboden